



СПЕЦИАЛЬНАЯ ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА  
Г И П П О ™



ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ





Производитель несет ответственность за правильное функционирование изделия исключительно в случае покупки его у квалифицированного сотрудника фирмы Akces-Med Sp. z o.o или в специальном магазине медицинских изделий.

Akces-MED Sp. z o.o. оставляет за собой право введения технических и коммерческих изменений в содержание инструкции без предварительного предупреждения. Любое изменение будет определяться датой последней актуализации.

**MEDICAL  
DEVICE**  
CLASS 1

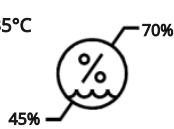
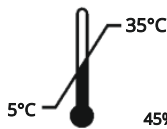


**WYRÓB  
MEDYCZNY**  
KLASA 1

Изделие медицинского назначения кл. 1 – удовлетворяющее все требования Европейской Директивы (93/42/EWG) в соответствии с Положением о медицинских изделиях. Производитель предоставил декларацию соответствия ЕС.



Фирма AKCES-MED имеет внедренную систему управления качеством согласно с нормами ISO 13485 в процессе проектирования всей продукции, продажи и сервиса. Система сертифицирована Det Norske Veritas.



## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Предназначение инструкции.....	6
2. Рекомендации по использованию изделия.....	6
3. Общее строение специальной.....	7
3.1. Стандартное оборудование.....	7
3.2. Аксессуары.....	8
4. Таблица размеров.....	10
5. Описание обслуживания коляски.....	11
5.1 Раскладывание коляски.....	12
5.2 Складывание коляски.....	15
5.3 Центральным тормозом.....	16
5.4 Задние колеса.....	17
5.5 Передние поворотные колеса.....	17
5.6 Шасси с амортизаторами.....	18
5.7 Регулируемая спинка.....	18
5.8 Регулируемая подножка .....	19
5.8.1 Регулировка угла наклона подножки.....	19
5.8.2 Регулировка высоты подножки.....	19
5.8.3 Ремни закрепляющие ступню.....	20
5.9 Защитный барьер.....	20
5.10 Регулируемый абдуктор.....	20
5.11 Подголовник.....	21
5.12 5-точечные ремни.....	21
5.13 Регулируемый складной козырек.....	23
5.14 Регулируемая рукоятка обтянутая кожей.....	24
5.15 Регулируемые боковые пелоты.....	24
5.16 Дождевик.....	25
5.17 Обивка.....	25
5.17.1 Съемные обивки .....	25
5.18 Чехол на ножки.....	26
5.19 Корзина для вещей.....	26
5.20 Сумка.....	27
6. Аксессуары.....	28
6.1 <b>НРО_001</b> Фонарики LED.....	28
6.2 <b>НРО_101</b> Ремни отводящие бедр.....	28
6.3 <b>НРО_138</b> Стабилизатор головы с ремнем.....	29
6.4 <b>НРО_114/130</b> Жилет Н / 4-точечный жилет.....	30
6.5 <b>НРО_124</b> Поясничная пелота.....	30

## ОГЛАВЛЕНИЕ

6.6	<b>НРО_137</b> Подушки сужающие сидение.....	31
6.7	<b>НРО_151/152</b> Подушка уменьшающая глубину сидения на 3/3 см.....	31
6.8	<b>НРО_161</b> Сандалии, стабилизирующие стопу и лодыжку.....	32
6.9	<b>НРО_162</b> Динамические стабилизаторы лодыжек.....	32
6.10	<b>НРО_402</b> Зонтник.....	33
6.11	<b>НРО_409</b> Москитник.....	33
6.12	<b>НРО_411</b> Держатель для кружки .....	34
6.13	<b>НРО_414</b> Столик PU.....	34
6.14	<b>НРО_415/442</b> Чехол на колеса/Чехол на переднее колесо.....	34
6.15	<b>НРО_429</b> Мягкая защита подножки .....	35
6.16	<b>НРО_447</b> Варежки-муфта.....	35
6.17	<b>НРО_448</b> Столик самовыравнивающийся.....	35
6.18	<b>НРО_506</b> Чехол на коляску в сложенном положении.....	36
6.19	<b>НРО_509</b> Органайзер.....	36
6.20	<b>НРО_700</b> Водостойкая обивка HYDRO.....	36
7.	Использование изделия.....	37
7.1	Подготовка пациента.....	37
7.2	Инструкция по использованию изделия.....	38
7.3	Инструкция по безопасному использованию жилетов.....	39
8.	Техника безопасност.....	42
9.	Условия гарантии.....	44
10.	Консервация и чистка.....	45
11.	Обозначения.....	47

## ВВЕДЕНИ

Представляем новую и улучшенную специальную детскую коляску **Гиппо™**. Теперь коляска имеет еще больше интересных и полезных новшеств. Это такая же коляска для ежедневного ухода за ребенком с превосходной поддержкой ребенка. Коляска имеет поворотные колеса и переставляемое сидение чтобы ребенок видел Вас или мог познавать мир. Еще больший козырек лучше защищает от солнечных лучей и ветра так что ребенок может отдохнуть независимо от погодных условий.

Амортизаторы гасят вибрации и сотрясения во время езды а система 5-точечных ремней и боковых подушек позволяет посадить ребенка в правильном положении и обеспечивают его безопасность. Благодаря богатой стандартной комплектации и дополнительному оборудованию возможно подобрать конфигурацию коляски по потребностям ребенка. Коляска прекрасно подойдет для самых маленьких.

Пожалуйста, прочтите внимательно это руководство. В нем Вы найдете информацию о нашем изделии и узнаете, как безопасно и эффективно им пользоваться.

**Если у Вас возникнут вопросы или замечания, пожалуйста, свяжитесь с медконсультантом нашей фирмы:** mobile +48 508 382 509  
**Akces-MED. Sp. z o. o. по телефону:** ph. +48 17 864 04 75  
**e-mail: [export@akces-med.com](mailto:export@akces-med.com)**

**Благодарим Вас за доверие и покупку изделия в нашей фирме.**



Перед употреблением изделия пользователь обязан ознакомиться с этой инструкцией. Пожалуйста, помните о том, что применение продукта согласно рекомендациям, содержащимся в инструкции, позволяет безопасно его использовать и способствует сохранению его прочности и эстетике.



## 1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ



**Настоящая инструкция содержит основную информацию, необходимую для того, чтобы правильно:**

- подготовить коляску перед использованием,
- пользоваться коляской,
- выполнить консервацию и чистку.

Инструкцию следует хранить в легко доступном месте, она предназначена для лиц, непосредственно ухаживающих за инвалидами, а также для врачей и физиотерапевтов, обслуживающих коляску. Перед использованием коляски пользователь (или опекун) обязан ознакомиться с содержанием настоящей инструкции и соблюдать содержащиеся в ней положения.

## 2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

**Изделие рекомендуется пациентам с диагнозом:**

- Церебральный паралич (МРД) – различные формы,
- Менингомиелоцеле
- Дегенеративные и ревматические заболевания суставов,
- Повреждение головного и спинного мозга
- Рассеянный склероз — SM, боковой амиотрофический склероз — SLA и др.),
- Мышечные заболевания, включая парез и паралич, дистрофии, миастения, полимиозит,
- Генетические синдромы с парезами нижних конечностей,
- дегенеративные и метаболические нарушения нервной системы,
- После травм, после черепно-мозговых травм или травм позвоночника с травмой спинного мозга с парезом и параличом, особенно с тетрапарезом (как часть процесса реабилитации или постоянного ортопедического обеспечения).

## 3. ОБЩЕЕ СТРОЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ

### 3.1 СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

- |  |  |
|--|--|
| 1. Складная рама на колесах  | 10. 5-точечные ремни безопасности            |
| 2. Задние колеса с центральным тормозом  | 11. Регулируемый подголовник                 |
| 3. Передние поворотные колеса с блокировкой направления, задние камерные с тормозами | 12. Регулируемый складной козырек            |
| 4. Шасси с амортизаторами  | 13. Сиденье переставляемое вперед или назад  |
| 5. Вместительная корзина для вещей   | 14. Регулируемая рукоятка обтянутая кожей    |
| 6. Регулируемая подножка с 5-точечным ремнем   | 15. Чехол на ножки                           |
| 7. Регулируемый абдуктор   | 16. Защитный барьер                          |
| 8. Регулируемая спинка   | 17. Дождевик                                 |
| 9. Регулируемые боковые пелоты (подушки)   | 18. Сумка                                    |
|  | 19. Подушки сужающие сиденье (для размера 1) |
|  | 20. Поясничная подушка (для размера 1)       |



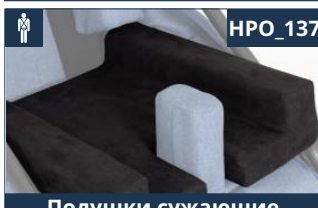
## 3.2 АКЦЕССУАРЫ


**НРО\_001**
**Фонарики LED**

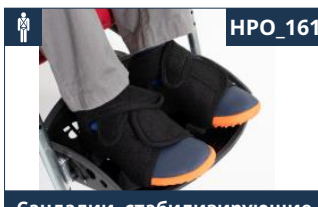
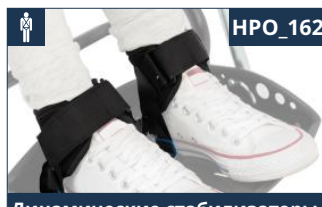
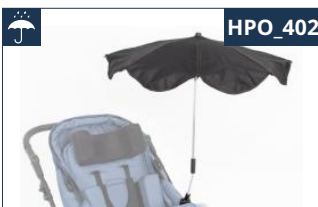
**НРО\_101**
**Ремни отводящие бедра**

**НРО\_114**
**Жилет H**

**НРО\_124**
**Поясничная пелота**

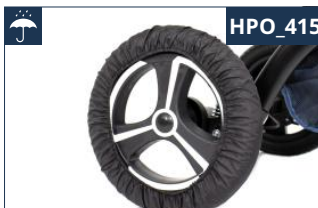
**НРО\_130**
**4-точечный жилет**

**НРО\_137**
**Подушки сужающие сидение**

**НРО\_138**
**Стабилизатор головы с ремнем**

**НРО\_151  
НРО\_152**
**Подушка уменьшающая  
глубину сидения на 3 см / 5 см**

**НРО\_161**
**Сандалии, стабилизирующие  
стопу и лодыжку**

**НРО\_162**
**Динамические стабилизаторы  
лодыжек (FP-22)**

**НРО\_402**
**Зонтик**

**НРО\_409**
**Москитник**

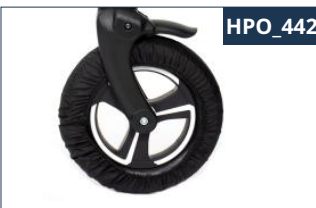
**НРО\_411**
**Держатель для кружки**

**НРО\_414**
**Столик**

**НРО\_415**
**Чехол на колеса**



НРО\_429

Мягкая защита подножки



НРО\_442

Чехол на переднее колесо



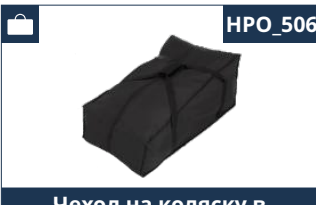
НРО\_447

Варежки-муфта



НРО\_448

Столик с гранулятом



НРО\_506

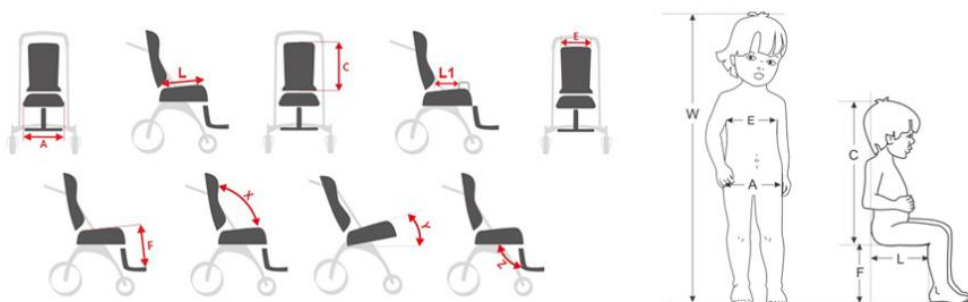
Чехол на коляску в сложенном положении



НРО\_509

Органайзер

## 4. ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ



Символ	Замер	Ед.	Размер 1	Размер 2
W	Приближенный рост пациента**	[см]	70-100	90-120
A	Ширина сидения	[см]	20*/ 31	34
L	Глубина сидения	[см]	28	32
C	высота подголовника	[см]	40-51*/44-54	55-64
E	Ширина спинки	[см]	31	34
F	Длина подножек	[см]	20*, 24*/16, 20	22, 26, 30
	Высота спинки	[см]	40*, 45	55
L1	Глубина сидения до клина	[см]	18	22
	Длина ступни	[см]	14	18,5
X	Угол наклона спинки	[°]	90-140	90-140
Y	Угол наклона сидения	[°]	10	10
Z	Угол наклона подножки	[°]	90-180	90-180
	Макс. вес пациента	[kg]	20	30

Замер	Ед.	Размер 1	Размер 2
Ширина	[см]	66	66
Длина	[см]	109	113
Высота	[см]	105	113
Ширина изделия в сложенном виде	[см]	66	66
Длина изделия в сложенном виде	[см]	115	125
Высота изделия в сложенном виде	[см]	56	56
Вес	[kg]	19,5	22

**ВНИМАНИЕ:** Допуск размеров указанных в таблице составляет +/- 1 см.

**ВНИМАНИЕ:** Величина приближенная, зависит от конфигурации изделия.

**ВНИМАНИЕ:** В крайнем положении ручки может произойти столкновение со спинкой при изменении ее угла. В таких случаях ручка должна быть поднята во время регулировки.

\*Замер меряется от подушки сужающей сидение.

\*\*Измерение роста не должно быть основой для подбора размера оборудования.

## 5. ОПИСАНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ КОЛЯСКИ

### ОБЪЯСНЕНИЯ



появляется в инструкции в тот момент, когда следует ознакомиться с дополнительной информацией.



появляется в инструкции в тот момент, когда следует ознакомиться с дополнительной информацией.



появляется в инструкции в тот момент, когда следует принять особые меры предосторожности.

## 5.1. РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ



Коляска поставляется в сложенном виде и должен быть разложен перед использованием.



Во время складывания и раскладывания коляски держите пользователя подальше от движимых частей коляски, поскольку существует серьезный риск получения травмы.



1



2



3



4



5



Убедитесь, что механизм складывания коляски зашелкнулся на раме коляски. При складывании должен прозвучать характерный «щелчок».



Перед наложением сиденья на раму его необходимо разложить. Для этого открутите ручки и снимите стопорные винты (Фото 7), потяните коробку сиденья вверх, пока кронштейны с обеих сторон коляски не встанут на одной линии (Фото 8), вставьте винты в отверстия и затяните ручки с обеих сторон сиденья (Фото 9).





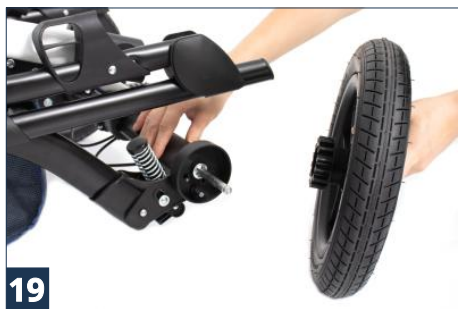
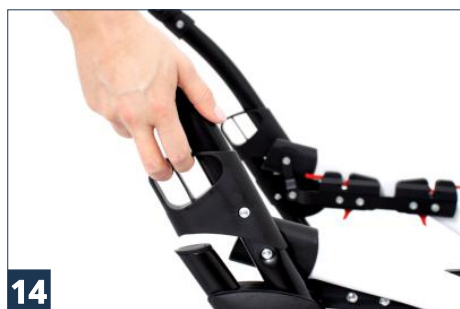
Во время установки сиденья на раму должен произойти характерный «щелчок». Также необходимо убедиться, что красные кнопки для разборки сиденья разблокированы. Перед использованием потяните сиденье вверх, чтобы убедиться, что оно правильно установлено!



Сиденье можно поставить вперед или назад.



## 5.2. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ





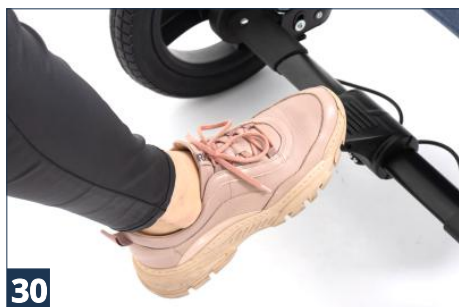
Отсоединение колес уменьшит размеры коляски в сложенном состоянии.



Сложенная детская коляска должна быть закреплена специальными защелками



### 5.3 ЦЕНТРАЛЬНЫМ ТОРМОЗОМ


**30**

**31**

### 5.4 ЗАДНИЕ КОЛЕСА

**i**

О демонтаже колес см. Раздел **5.2 СБОРКА КОЛЕСА**, стр. 15.

### 5.5 ПЕРЕДНИЕ ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА

**i**

О демонтаже колес см. Раздел **5.2 СБОРКА КОЛЕСА**, стр. 15.


**32**
**i**

Блокировка переднего колеса

- 1** Повернуть ручку по часовой стрелке - колеса заблокированы.
- 2** Повернуть ручку против часовой стрелки - колеса разблокированы.

## 5.6 ШАССИ С АМОРТИЗАТОРАМИ



Колеска имеет двухступенчатую регулировку жесткости подвески. Параметр **«ВЕРСИЯ КОМФОРТ»** доступен для езды по неровной поверхности, а параметр **«ВЕРСИЯ ГОРОД»** - для езды по ровной поверхности. Для регулировки жесткости используйте рычаг, расположенный на заднем колесе (Фото 33).


**33**

**34 ВЕРСИЯ КОМФОРТ**

**35 ВЕРСИЯ ГОРОД**

## 5.7 РЕГУЛИРУЕМАЯ СПИНКА


**36**

**37**


Угол спинки регулируется ступенчато.




## 5.8 РЕГУЛИРУЕМАЯ ПОДНОЖКА

### 5.8.1 РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА ПОДНОЖКИ




### 5.8.2 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПОДНОЖКИ



 Подножка имеет два варианта регулировки ее длины. Чтобы отрегулировать длину подставки для ног, открутите ручки на задней части подножки и выверните винты.

**ВНИМАНИЕ! Подставка для ног всегда должна быть прикреплена на 4 винта!**



 Если ручку нельзя открутить, используйте крестовую отвертку. Это может быть необходимо, особенно перед первым использованием коляски

### 5.8.3 РЕМНИ ЗАКРЕПЛЯЮЩИЕ СТУПНЮ



### 5.9 ЗАЩИТНЫЙ БАРЬЕР



### 5.10 РЕГУЛИРУЕМЫЙ АБДУКТОР



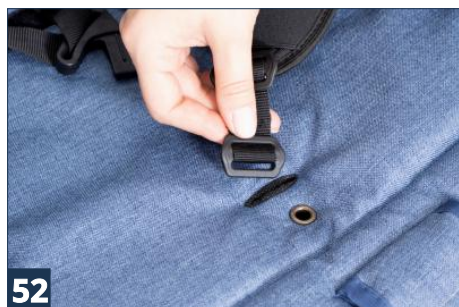
## 5.11 ПОДГОЛОВНИК

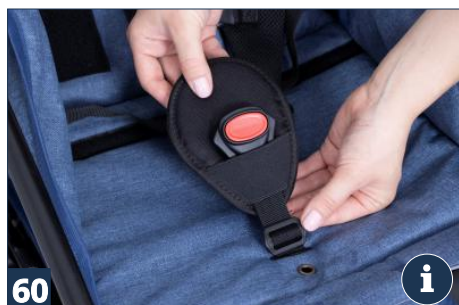
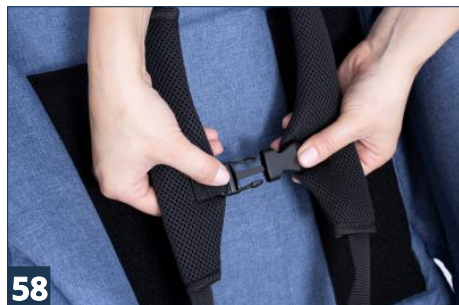
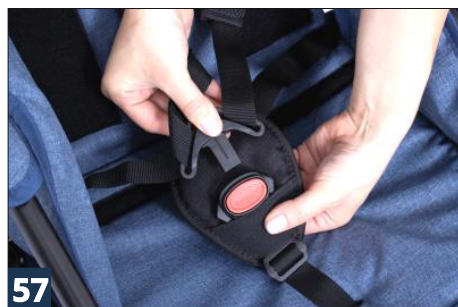
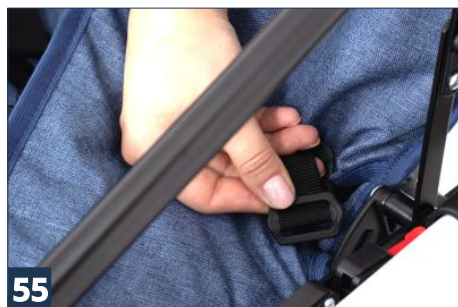


## 5.12 5-ТОЧЕЧНЫЕ РЕМНИ



Каждый раз после закрепления 5-точечного ремня натягивайте его, чтобы убедиться, что пряжки не отстегиваются под давлением и что пряжки и ремни не перемещаются в результате неправильной сборки.

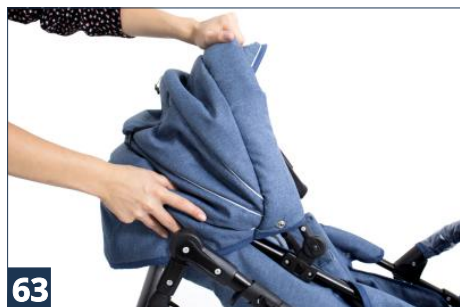
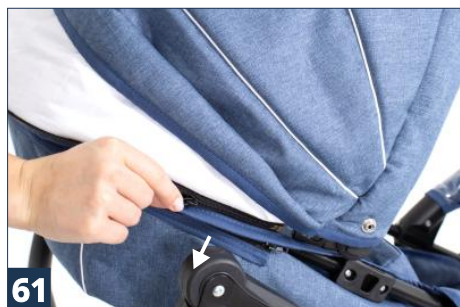




**i**

Есть возможность отрегулировать длину ремней на сиденье. Для этого переместите рамку вверх или вниз (Фото 59, 60).

### 5.13 РЕГУЛИРУЕМЫЙ СКЛАДНОЙ КОЗЫРЕК



## 5.14 РЕГУЛИРУЕМАЯ РУКОЯТКА ОБТЯНУТАЯ



## 5.15 РЕГУЛИРУЕМЫЕ БОКОВЫЕ ПЕЛОТЫ



## 5.16 ДОЖДЕВИК

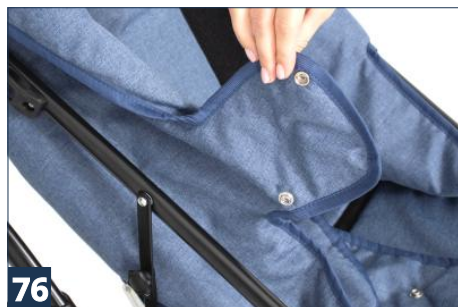
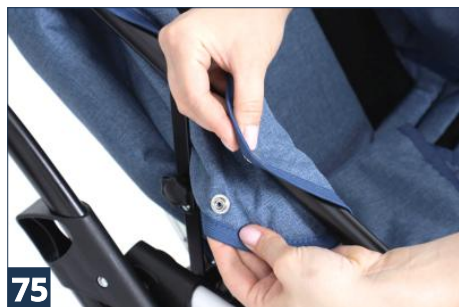


 i

Дождевик следует надеть на навес и разложить по всей коляске, подцепить развернутую подножку для ног. **Невозможно установить дождевик без навеса.**

## 5.17 ОБИВКА

### 5.17.1 СЪЕМНЫЕ ОБИВКИ





## 5.18 ЧЕХОЛ НА НОЖКИ



i

Невозможно установить чехол для ног без навеса.

## 5.19 КОРЗИНА ДЛЯ ВЕЩЕЙ



i

Корзина крепится под сиденьем на раме с помощью замка.



**ВНИМАНИЕ!** Максимальная нагрузка корзины под сиденьем составляет **1,5 кг**. Общая нагрузка коляски вместе с пациентом, содержимым сумки и корзины для сиденьем не может превышать **20 кг (Размер 1)** и **30 кг (Размер 2)**! Перегрузка корзины может привести к потере стабильности коляски!

## 5.20 СУМКА



Сумка крепится на ручке коляски с нажимными липучками на ремне.



**ВНИМАНИЕ!** Максимальная нагрузка сумки составляет **1,5 кг**. Общая нагрузка коляски вместе с пациентом, содержимым сумки и корзины для сиденьем не может превышать **20 кг (Размер 1)** и **30 кг (Размер 2)**! Перегрузка сумки может привести к потере стабильности коляски!

## 6. АКССУАРЫ

### 6.1 НРО\_001 ФОНАРИКИ LED

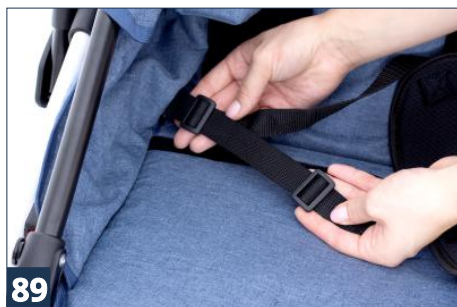
**i**

LED фонари необходимо устанавливать на выбранном месте рамки коляски.



### 6.2 НРО\_101 РЕМНИ ОТВОДЯЩИЕ БЕДРА





### 6.3 НРО\_138 СТАБИЛИЗАТОР ГОЛОВЫ С РЕМНЕМ



**6.4 НРО\_114 ЖИЛЕТ Н**
**НРО\_130 4-ТОЧЕЧНЫЙ ЖИЛЕТ**


Чтобы установить жилет Н и 4-точечный жилет, следуйте инструкциям в главе 5.12 (**5.12 5-ТОЧЕЧНЫЕ РЕМНИ**, стр. 21-22).



Перед использованием жилета обязательно следует ознакомиться с правилами безопасности, содержащимися в инструкции. Информация о безопасном использовании жилета находится на стр. 39 настоящей инструкции. Неправильное использование и несоблюдение правил безопасности может поставить под угрозу здоровье и жизнь пользователя.

**6.5 НРО\_124 ПОЯСНИЧНАЯ ПЕЛОТА**


## 6.6 НРО\_137 ПОДУШКИ СУЖАЮЩИЕ СИДЕНИЕ


**100**

**101**

## 6.7 НРО\_151 ПОДУШКА УМЕНЬШАЮЩАЯ ГЛУБИНУ СИДЕНИЯ НА 3 СМ

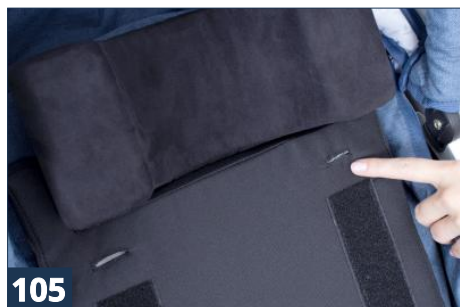
## НРО\_152 ПОДУШКА УМЕНЬШАЮЩАЯ ГЛУБИНУ СИДЕНИЯ НА 5 СМ


**102**

**103**
**i**

На подушку можно установить боковые пелоты, 5-точечные ремни или жилеты.

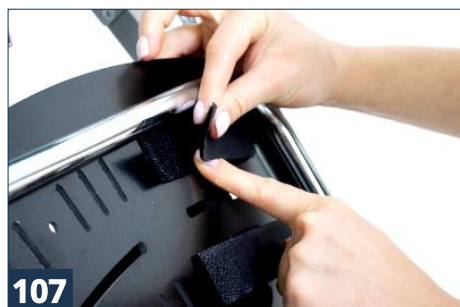

**104**



### 6.8 НРО\_161 САНДАЛИИ, СТАБИЛИЗИРУЮЩИЕ СТОПУ И ЛОДЫЖКУ



Проденьте ремешки сандаликов через отверстия в подножке и закрепите их снизу (**Фото 107**). Закрепите ремни вокруг ног и лодыжек .



### 6.9 НРО\_162 ДИНАМИЧЕСКИЕ СТАБИЛИЗАТОРЫ ЛОДЫЖЕК FP-22




**111**
**6.10 НРО\_402 ЗОНТИК**

**112**

**113**

**114**
**6.11 НРО\_409 МОСКИТНИК**
**i**

Положить противомоскитную сетку за навес и распределить по всей коляске зацепив его за развернутую подставку для ног. Невозможно заложить москитную сетку без установленного навеса.


**115**

## 6.12 НРО\_411 ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ КРУЖКИ


**116**

**117**

## 6.13 НРО\_414 СТОЛИК РУ

**i**

Стол из плексигласа крепится на раме коляски с помощью крючков.

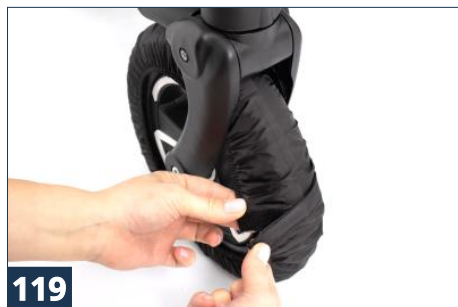

**118**

## 6.14 НРО\_415 ЧЕХОЛ НА КОЛЕСА

### НРО\_442 ЧЕХОЛ НА ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО

**i**

Чехлы на колеса крепятся на липучке.


**119**

## 6.15 НРО\_429 МЯГКАЯ ЗАЩИТА ПОДНОЖКИ



## 6.16 НРО\_447 ВАРЕЖКИ-МУФТА



Расстегните конпки с обеих сторон муфт, положить их на ручку для переноски коляски, закрепите запонки.



## 6.17 НРО\_448 СТОЛИК САМОВЫРАВНИВАЮЩИЙСЯ



С нижней части столешницы прикреплен с помощью липучек велькро мешочек с гранулятом, в котором имеется карман, позволяющий регулировать количество гранулята в зависимости от ваших потребностей. **Внимание!** **Дополнительный мешок с гранулятами доступно в продаже.**



## 6.18 НРО\_506 ЧЕХОЛ НА КОЛЯСКУ В СЛОЖЕННОМ ПОЛОЖЕНИИ

**i**

Чехол используется для размещения сложенной коляски.

**124**



## 6.19 НРО\_509 ОРГАНАЙЗЕР



**125**



**126**

## 6.20 НРО\_700 ВОДОСТОЙКАЯ ОБИВКА HYDRO

**i**

Съемные обивки HYDRO описаны в главе 5.17.1 (**5.17.1 Снятие обивки HYDRO, стр. 25**). Чтобы установить обивку, выполните процедуру, противоположную главе 5.17.1.

## 7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



Коляской **ГИППО™** следует пользоваться только согласно настоящей инструкции и только в присутствии подготовленного лица. Перед каждым использованием изделия следует подготовить пациента и изделие!

### 7.1 ПОДГОТОВКА ПАЦИЕНТА

**Перед тем, как пользоваться изделием следует позаботиться о том, чтобы:**

- одежда пациента была легкой, свободной, лучше спортивной,
- обувь была удобной, надежно стабилизирующей голеностопный сустав,
- пациент не находился в коляске без одежды охраняющей тело в местах контакта с обивкой для личной гигиены и с целью предотвращения раздражений кожи от контакта с обивкой,
- при наличии канюлей, дренажей, мочеприемников, катетеров следует обратить внимание на то, чтобы их не вырвать, не надавить, не зажать, и чтобы они не мешали во время пользования коляской,
- в случае рекомендации по использованию ортопедического оборудования (шейный воротник, корсет, ортезы, ортопедическая обувь) – одеть их.



Одежда должна защищать кожу пациента от непосредственного контакта тела с обивкой и другими.

Решение по применению определенного ортопедического оборудования принимает лечащий врач!



## 7.2 ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### 1. Для правильного пользования изделием следует:

- разложить коляску;
- установить изделие на ровной поверхности без наклона, оставляя полный доступ к коляске, вдали от источников огня и высокой температуры;
- убедиться, что все части коляски исправны, надежно закреплены и неподвижны;
- нажать тормоза;
- приспособить изделие к размерам пациента;
- отстегнуть 5-точечные ремни безопасности и поместите пользователя в инвалидное кресло;
- закрепить элементы, используемые для стабилизации пользователя (если есть);
- установить межбедренный клин (если есть);
- замонтировать столик (если есть).

2. В случае пациентов «не держащих мочу» следует подложить на сидение специальную клеенку, которую можно купить в аптеке или магазинах с медицинским оборудованием или реабилитационных центрах.



**При переезде через бордюры и пороги следует нажать на ручку вниз приподнимая передние колеса, установить их на ступеньке, затем поставить задние колеса, поднимая заднюю часть коляски за ручку вверх. Будьте осторожны, чтобы не наклонить колесо слишком сильно!**

**При подъемах или бордюрах следует всегда поворачивать коляску передом к направлению движения. Во время использования коляски следует всегда держать ее за ручку, чтобы не покотилась сама.**

**Перед использованием коляской следует убедиться, что все ремни и предохраняющие средства правильно отрегулированы и застегнуты, а крепления регулируемых элементов надежно закручены!**

**Изделие будет выполнять свою функцию правильно в том случае, если будет приспособлено к росту и весу тела пациента, на что следует обратить внимание при покупке коляски. Главным принципом приспособления коляски является обеспечение пациенту максимального чувства безопасности. Не следует насильно устанавливать положение тела пациента – это может привести к дискомфорту и возникновению неправильной осанки у пользователя.**



### 7.3. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЖИЛЕТОВ



Жилет обеспечивает правильную осанку пациентам, сидящим в инвалидных колясках, креслах или других реабилитационных устройствах. При правильном использовании грудной жилет позволяет пациенту занимать правильное положение сидя на протяжении длительного периода времени. Благодаря своей конструкции жилет не ограничивает свободное движение верхних конечностей.

Если жилет используется неправильно, он может представлять серьезную угрозу здоровью и жизни пациента!

Возможные риски, связанные с неправильным использованием жилета:

- 1) Если нижние ремни жилета застегнуты слишком свободно, существует риск того, что жилет поднимется до шеи пациента, затрудняя дыхание - всегда проверяйте натяжение ремней и устанавливайте их так, чтобы нижний край жилета располагался возле нижней части живота пациента.
- 2) Пользователь скользит вниз с сиденья, верхний край жилета покрывает его шею и блокирует трахею, затрудняя дыхание - ВСЕГДА используйте оборудование для стабилизации таза пациента, такой как поясной ремень чтобы предотвратить соскальзывание с коляски.
- 3) Существует риск того, что крепежные ремни верхнего жилета будут давить на шею пациента, блокируя трахею, затрудняя дыхание ненадлежащим образом закреплен в коляске - должен быть дополнительно стабилизировать туловище пользователя, используя боковые ножки. Если устройство не имеет такие пелоты и туловище не может быть должным образом стабилизировано, его необходимо заменить на устройстве с этой функцией.
- 4) Жилет слишком крепко закреплен к спине, в результате чего пациент не может свободно дышать - в этом случае ослабьте ремни, фиксирующие жилет, так, чтобы опекун мог свободно положить выпрямленную ладонь между жилетом и телом пациента. Однако, если мы хотим правильно стабилизировать тело пациента, мы должны использовать ортопедический динамический жилет, например, жилет Flex-Point, который не затрудняет дыхание пациента.

## **Инструкция по правильному использованию жилета:**

- 1) Убедитесь, что пациент сидит в наилучшем возможном положении:
  - в середине сиденья,
  - глубоко в сиденье таким образом, чтобы позвоночник пациента опирался на спину.
- 2) Закрепите таз пациента, например, с помощью тазобедренного ремня, бедер или клина.
- 3) Убедитесь, что боковые пелоты устройства, если они используются, находятся в нужном месте. Обязательное использование боковых пелот рекомендуется для пациентов с плохим контролем туловища. Эти пелоты ограничивают движение падение туловища на бок, что может привести к давлению на ремни жилета на шею.
- 4) Обезопасьте жилет:
  - застегните и отрегулируйте нижние ремни жилета так, чтобы нижний край жилета находился рядом с брюшной полостью пациента. Ремни нижнего жилета не могут оставаться слишком свободными!
  - застегните горизонтальный ремень жилета (если есть),
  - застегните ремни на плечах жилета,
  - убедитесь, что застежка жилета не открывается под давлением,
- 5) Проверьте положение пациента:
  - убедитесь, что жилет не может самопроизвольно переместиться на шею пациента,
  - убедитесь, что вы можете проложить руку между телом пользователя и жилетом.

## **Для предотвращения травм и сведения к минимуму рисков, связанных с использованием жилета, должны соблюдаться следующие правила:**

- 1) Положение жилета ДОЛЖНО проверяться каждый раз после размещения пациента на сиденье.
- 2) Обратите особое внимание на защиту пациента от падения вперед, соскальзывания с сиденья или подъема таза. Жилет ДОЛЖЕН использоваться всегда с защитой таза пациента (например, с помощью бедренного ремня, ремней отводящих бедра или межбедренного клина). Использование жилета не может рассматриваться отдельно, но как часть общей системы поддержки осанки, включающей такие опоры, как поясные ремни, ограничители для ног, стабилизация туловища, отводящие бедра ремни, функция положения полулежачего и откидную спинку.

- 3) Особое внимание следует уделить тому, чтобы вся нога пациента имела устойчивую опору. Если устройство не оснащено подставкой для ног, ноги пациента должны плотно прилегать к земле.
- 4) Следует помнить, что любое изменение угла наклона спинки, сиденья, подставки для ног, регуляции функции полулежачего положения может повлиять на эффективность ремней и опор!
- 5) Особое внимание следует уделить использованию элементов стабилизации ствола или боковых пелот. Если у пациента плохой контроль над туловищем, пелотты будут ограничивать боковые движения, которые могут привести к давлению на шейные ремни пациента.
- 6) Установка и подгонка жилета к размеру пациенту может выполняться только специально обученным лицом, знакомым с инструкциями по использованию жилета и правилами его безопасного использования.
- 7) Не производите ремонт или модификации жилета самостоятельно! Для ремонта или замены частей жилета, пожалуйста, свяжитесь с производителем!
- 8) Не используйте поврежденный, сломанный или неполный жилет, так как это угрожает жизни и здоровью пациента!
- 9) Не оставляйте пациента в устройстве без присмотра!
- 10) Особенно контролировать правильность использования жилета в соответствии с рекомендациями у детей, людей с нарушениями памяти или психически больных.
- 11) Убедитесь, что все лица, которые ухаживают за пациентом, знакомы с правилами безопасного использования жилета.

### **Уход за жилетом**

Жилет эффективен только в том случае, если его содержать в чистоте и поддерживать в соответствии с инструкциями производителя. Перед каждым использованием жилета проверьте, что:

- 1) Ремни жилета не потрепаны и не изношены. Если это так, пожалуйста, обменяйте их на новые.
- 2) Ремни жилета не прикреплены к колесам устройства.
- 3) Застежки не повреждены. Если они повреждены, их необходимо заменить на новые.
- 4) Застежка-липучка крепко держится. Если нет, удалите грязь или волосы с липучки или замените ее новой.

- 5) Не было никаких изменений, после подгонки жилета в соответствии с весом и ростом пациента.
- 6) Жилеты должны быть отрегулированы так, чтобы они не были слишком свободными или слишком тугими.
- 7) Регулярно очищайте жилет теплой водой с мылом и высушивайте от прямых солнечных лучей и других источников тепла. Жилет всегда должен быть сухим перед повторным использованием.

**Если у вас есть какие-либо сомнения относительно использования жилета, обратитесь к врачу или физиотерапевту.**

## 8. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



**ГИППО™** следует пользоваться только согласно прилагаемой к ней инструкции!

Перед решением купить коляску **ГИППО™** следует посоветоваться с врачом специалистом или работником по реабилитации для правильного подбора коляски и ее размера. Перед началом использования коляски следует ознакомиться со всеми указаниями находящимися в данной инструкции.

1. Каждый раз, перед использованием коляски, следует:
  - проверить коляску на наличие повреждений или других браков, из-за которых пациенту может угрожать опасность во время пользования коляской. Следует убедиться, что все элементы исправны и правильно закреплены, а изделие не имеет следов трещин или любой деформации;
  - проверить, не раскрутились ли шурупы, гайки и другие нарезные, клеенные и шитые соединения;
  - проверить исправность тормозов;
  - проверить правильно ли работают пряжки;в
  - всегда пользоваться ремнями безопасности, липучки в этих ремнях должны заходить на себя минимум на 8 см;



- приспособить изделие к размерам и нуждам пациента, напр. установление пелот, подножки и др;
  - убедиться, что подвижные части и ручки для регулировки изделия стабильны и заблокированы
  - в случае, если пользователь испытывает чрезмерное напряжение в нижних конечностях рекомендуется использовать выбранные бедренные ремни, чтобы предотвратить образование отпечатков и / или пролежней вокруг коленных суставов с медиальной стороны.
2. Запрещается пользоваться коляской не по назначению!
  3. Запрещается пользоваться изделием при наличии повреждений и если не хватает какой-либо части.
  4. Запрещается оставлять пациента в коляске без присмотра взрослого.
  5. Не следует пользоваться изделием если в поблизости нет обученного опекуна или медицинского персонала.
  6. Запрещается оставлять пациента в коляске на неровной поверхности без опекуна, даже при нажатии тормозов
  7. Запрещается спускаться/подниматься коляской по ступенькам, ни с пациентом, ни без него.
  8. Следует обратить внимание, чтобы во время помещения в коляску и при вставании с коляски пациент не становился на подножке.
  9. Садиться в коляску и вставать из нее следует всегда при нажатом тормозе.
  10. Следует обратить внимание, чтобы во время пользования коляской, конечности пациента не попадали между спицы колес или регулируемые элементы коляски.
  11. Во время пользования следует избегать приближения к открытым источникам огня или высокой температуры. Коляска не должна храниться или использоваться в помещениях с высокой влажностью воздуха.
  12. Во время перевозки коляски без пациента следует надежно предохранить ее от возможных повреждений. Изготовитель не несет ответственности за повреждения возникшие при неправильной защите изделия во время транспорта.
  13. Перед использованием коляске удалите всю бумажную и пленочную упаковку. Упаковка не игрушка! Хранить вдали от детей и животных.





**Запрещается перевозить пациента в коляске в средствах транспорта (машине, автобусе, поезде).**

**Изделие содержит мелкие части, которые может проглотить ребенок - это опасно!**

**Не используйте изделие с признаками повреждения, разрушения или износа. Только полностью функциональное изделие, которое используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации, является безопасным для пользователя.. В случае повреждения изделия, следует прекратить его использование и отослать его по адресу производителя.**

**Не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно или вносить какие-либо изменения в его конструкцию. - это может быть опасно для пациента и приводит к потере гарантии.**

**Следует помнить, что все грузы, подвешенные на ручке коляски, могут нарушить ее устойчивость!**

**Не следует превышать максимально допустимого веса пользователя указанного на заводской табличке, а так же в таблице размеров на стр. 10 инструкции.**

## 9. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- 1) **Akces-MED Sp. z o.o.** продает изделия исправны технически, без конструкционных, монтажных, материальных браков и каких-либо повреждений
- 2) Коляска **ГИППО™** имеет гарантийный срок **24 месяца** считая со дня покупки изделия пациентом. В этот период изготовитель гарантирует бесплатный ремонт, согласно гарантийному талону.
- 3) Повреждения возникшие или обнаруженные после **24-месячного** срока можно удалить за счет пользователя. Если изделие подлежит программе возвращения финансов, в таком случае Пользователь может подать заявление в НФЗ о возвращении финансов за оплату ремонта изделия, выполненного в рамках послегарантийного сервиса.
- 4) Изготовитель устанавливает срок пользования изделием на **48 месяцев**. После этого срока Пользователь может использовать изделие только при условии предъявления изделия Изготовителю для просмотра. После просмотра Изготовитель повторно устанавливает срок пользования изделием и дату следующего просмотра.
- 5) В случае повреждения изделия следует связаться с дилером, у которого было куплено изделие или с Отделом Обслуживания Клиента в фирме **Akces-MED Sp. z o.o.** (тел. 17/ 864 04 70).



## 10. КОНСЕРВАЦИЯ И ЧИСТКА

Коляска является медицинским оборудованием, поэтому следует хранить его в чистоте и пользоваться им по инструкции. Изделие хранить в чистом, сухом, вентилируемом помещении. Консервацию и чистку производить минимум раз в месяц. Своевременная чистка коляски необходима для правильного и безопасного функционирования изделия.

**Для соблюдения эстетики коляски следует выполнять ее консервацию. Для этого следует выполнять следующее:**

- 1.Рекомендуется мыть обивку теплой водой мягкой тряпкой с применением мягких общедоступных моющих средств.
- 2.Применение слишком мокрой тряпки приводит к расширению пятен, повреждению обивки или пенки внутри ее.
- 3.После выведения пятен, обивку ополоскать теплой водой с применением чистой белой тряпки.
- 4.Не допускать промокание обивки во время чистки. Каждый раз перед использованием коляски обивка должна быть сухой!
- 5.Обивку не следует замачивать!
- 6.Следует помнить об удалении излишка влаги с ткани перед повторной чисткой.
- 7.Не рекомендуется применять твердую щетку.
- 8.Запрещено чистить обивку сильнодействующими химическими моющими средствами, такими как: растворитель, ядовитые вещества, хлорка.
- 9.Запрещается чистить, производить замену частей, заниматься консервацией коляски во время использования ее пациентом.
- 10.Металлические и пластмассовые элементы следует чистить вручную с помощью общедоступных моющих средств для искусственных веществ, ознакомившись с указаниями производителя моющих средств.
- 11.Металлические, пластиковые, деревянные и обивочные элементы изделия можно дезинфицировать общедоступным дезинфицирующим средством. Чтобы продезинфицировать выбранный элемент, опрыскайте его поверхность средством для дезинфекции, доступным на рынке, и протрите сухой чистой тканью. После дезинфекции дождитесь полного высыхания элемента, особенно в случае обивки. Выбирая дезинфицирующее средство на спиртовой основе, необходимо проверить на незаметном месте, не обесцветит ли препарат и не повредит ли продезинфицированную поверхность.



**Фирма Akces-MED Sp. z o.o. не несет ответственности за повреждения нанесенные вследствие применения несоответственных моющих средств.**

**Перед использованием изделия следует:**

- почистить колеса от грязи;
- проверить, приподняв основу, закручены ли надежно все колеса, не испорчены ли они, блокируют ли тормоза вращающееся колесо;
- убедиться, что деревянные части не имеют выступающих осколков (напр. столик);
- проверить, или конструкция коляски не имеет следов трещин или других деформаций;
- проверить, или все подвижные части двигаются в полном объеме, а все шурупы, гайки, ручки и др. Укомплектованы и надежно закручены;
- убедитесь, что техническая обивка не имеет признаков повреждения, и правильно ли он закреплен.



**Производитель несет ответственность только в случае скрытых браков или повреждений вследствие правильного пользования изделием. Только в случае точного следования настоящим рекомендациям, ответственность за правильное функционирование коляски возлагается на производителя.**

В случае какого-либо повреждения изделия следует связаться с уполномоченным продавцом, у которого был приобретен продукт, или с отделом обслуживания клиентов **Akces-MED Sp. z o.o. (тел. +48 17 864 04 75).**





## 11. ОБОЗНАЧЕНИЯ

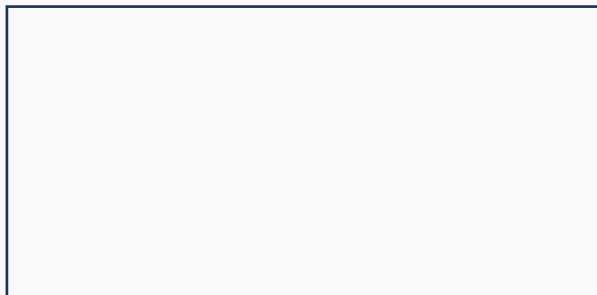
- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  | Заявление о том, что продукт удовлетворяет основные требования       |  | Сушить вертикально  |
|  | Номер в каталоге   |  | Не гладить  |
|  | Серийный номер   |  | Не сушить в centrifуге  |
|  | Перед использованием следует ознакомиться с инструкцией обслуживания |  | Не использовать отбеливатель  |
|  | Внимание!  |  | Не применять хлор   |
|  | Производитель  |  | Осторожно, хрупкое содержимое   |
|  | Дата изготовления  |  | Запрещается оставлять пациента без присмотра во время пользования изделием              |
|  | Изделие не содержит латекс   |  | Запрещается спускаться/подниматься коляской по ступенькам, ни с пациентом, ни без него. |
|  | Хранить в сухом месте  |  | Пожалуйста, прочитайте дополнительную информацию.                                       |
|  | Запрещается пользование изделием без застегнутых ремней безопасности |  | Следует нажать кнопку указанную на картинке.  |
|  | Не допускать попадание прямых солнечных лучей                        |  | Для монтажа необходимо использовать инструменты, указанные в описании.                  |
|  | Предельная температура хранения                                      |   |   |
|  | Относительная влажность хранения                                     |   |   |

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОРТОПЕДИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ



**Akces-MED Sp. z o.o.**

Jasionka 955B  
36-002 Jasionka  
tel. (17) 864 04 70  
e-mail: [export@akces-med.com](mailto:export@akces-med.com)  
BDO: 000031619



Уполномоченный Дилер



**akces-med.com**

Дата издания: 15.07.2013  
Дата последней актуализации: 13.08.2020  
© Sławomir Wroński 2020